

Donut King 그 시절 그 맛,도넛 3727 University Blvd. Kensington, MD (301)949-3464	K Auto Service 금태은베드로 13310 New Hampshire Ave, Silver Spring MD (301)384-5046	성당 신용조합 @워싱턴한인천주교회 예금보호한도 \$250,000 저렴한 자동차 융자 New&Used) 개인 신용대출과적금 (301)774-8191	소아치과 Olney Pediatric Dentistry Jenny Rhee, DDS OlneyPediatricDentistry.com Olney, MD (301)329-3309	SALADMASTER 80년 전통의 세계 최고의 조리도구 김경란 요양나 Change your cookware Free cooking class (301)974-1806
AG 에어컨&히팅 가정용 수리/설치 Rebates&Financing Available BGE,Pepco,Potomac Edison,WashingtonGas (301)208-0800	정문기&정선화 보험 메다케어,오버마&그룹건강보험 생명,연금,교육보험,롱텀케어플랜 (703)598-3316 (703)862-5395	JCA Primary Care 이백철 내과 아침 일찍 여는 병원 12401 Middlebrook Rd. Germantown, MD 진료시간 6:30AM-4:00PM (240) 203-8820	김창용 발병원 Kim Podiatry 건강한발걸음,행복한하루 Rockville, MD O (240)206-6274	
리아꽃집 이은정 리아 장례식, 결혼식, 각종 외환 www.leasflowershop.com W (301)635-9660 C (301)537-6625	Carom 한국 당구장 3쿠션/ 4구 당구대 앤들리(VA) 롯데 마트옆 13939 Metrotech DR. (703)987-9227	Greenway Lending (subsidiary of Insta Mortgage, Inc.) Danny Kim/Regional VP NMLS #29351 Email : Danny.K@GWMendis.com C (301)509-9999	고소희 꽃 집 결혼식, 장례식, 꽃 전문 2230 George C Marshall Dr. (301)384-5299 (240)426-0100	베스트 간판 BEST SIGN USA.com 각종 간판주문 제작 설치 및 수리 (301)490-6252 (703)887-1515
맹일민 메디케어 Part A & B 신청 무료 Part C & D, MediGap (240)381-2646	 기아자동차 Laurel (301)440-7692 Nicholas Choi	모커리 척추 병원 엘라켓 시티 전문 마사지사 가 치료를 돕습니다. 문지운 (410)480-0083	Sung Hwang & Kim LLP 성 황 & 김 합동법률사무소 MD VA DC 교통사고 전문 변호사 클레어 양 사무장 (443)832-3312 (410)772-2324	
Royal Western 관광일 페레올로 크레딧 카드 서비스 (703)400-7100	백웅기(아오스딩)치과 Rockville Office AugustinePaikDental.com (301)231-5858	 손영석 도미니코 최상의 BBQ/ Arundel Mills 예약 (443)812-4221	State Farm 엘리스 권(사비나) 에이전트 차보험, 집보험, 자동차 론 생명보험, 은퇴계획 (410)461-3277	유스티노 한 Euro Motor Cars Bethesda, MD C (703)855-8710 O (301)215-5491
샘 김 부동산 Four Star Group 김샘 사무엘 (301)466-9073	편한나라 척추신경 민혁기 바실리오 교통사고, 어깨, 목, 허리통증,, 등 락빌 (301)279-6960 엘라켓 시티 (410)480-2331	최근봉 & 고유라 척추 신경 Choi & Koh Chiropractic 교통사고, 목, 머리 통증병원 5946 Hubbard Dr. (301)984-7700	목.어깨.허리통증.구안와사 신성복바오로 한의사 교통사고환영 각종 보험 문의 환영 예약 (301)500-5919 (714)469-3232 (24시간)	미 뷰티 메드 스파 한국인 NP 보톡스, 피코 레이저 토닝 락빌 (301)500-0214 (문자 가능)
남종우 부동산 남종우 바오로 Samson Properties MD/VA Licensed C (240)463-4100 O (240)428-1678	공인 회계사 사무엘 김 (301)641-7237 (301)309-0313	김익재 내과 김익재 프란지스코 Rockville Office (301)230-9893	델타 오토바디 강민규 마르고 약장이전 12267 Nebel St. (301)792-0750	스마트 치과 원장: 김익정(레이젤) Ellicott City Office 예약(410)740-1484 smartdentalmd@gmail.com
척 추 사 랑 이영운 마르고 교통사고/척추신경/ 손발 전문 통증병원 락빌 (301)231-7588 센터빌 (703)429-4622	김연환베드로부동산 Maryland Pro Realty 메릴랜드 전문 부동산 회사 O (301)340-6100 C (301)466-7733	Restore 치과 이상우(제임스)프란지스코 Silver Spring/Layhill Office (240)433-5454 Near Leisure World	 현대 클라크스빌/ Antwerpen Clarksville 12440 Auto Dr, Clarksville	
카디오케어 심장내과 Chevy Chase/ Rockville/ Germantown office info@cardiocarellec.com (301)656-5050	 포르쉐 실버스프링 PORSCHE SILVER SPRING 3131 Automobile Blvd., Silver Spring 이경복 보니파시오 O (240)293-9278 / C (240)481-2471	필립 장의사(Philip) Rinaldi Funeral Service 본당 신자들을 위한 특별 알인 요금 제공 O (301)585-4050 F (301)585-4052	마당 레스토랑 최용하 프란지스코 죽발 보쌈 감자탕 12300 Wilkins Ave (301)881-8880	



워싱턴 한인 천주교회

ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

17615 Old Baltimore Rd. Olney, MD 20832



제2668호 / 가해

연중 제 20주일

[2026. 8. 16.]

보소서, 저희 방패이신 하느님. 그리스도의 얼굴을
입 당 송 굽어보소서. 당신 뜨락에서 지내느 하루가 다른
천 날보다 더 좋아웁니다.

제 1 독서 이사 56,1,6-7

화 답 송 ◎ 하느님, 모든 민족들이 당신을 찬송하게 하소서.



○ 하느님은 자비를 베푸시고 저희에게 복을 내리소서.
당신 얼굴을 저희에게 비추소서. 당신의 길을 세상이
알고, 당신의 구원을 만민이 알게 하소서. ◎

○ 당신이 민족들을 올바로 심판하시고, 세상의 거래들을
이끄시니, 거래들이 기뻐하고 환호하리이다. ◎

○ 하느님, 민족들이 당신을 찬송하게 하소서. 모든 민족들이
당신을 찬송하게 하소서. 하느님은 우리에게 복을 내리시리라.
세상 끝 모든 곳이 그분을 경외하리라. ◎

제 2 독서 로마 11,13-15.29-32

복음환호송
◎ 알렐루야.
○ 예수님은 하늘 나라의 복음을 선포하시고
백성 가운데 병자들을 모두 고쳐 주셨네.
◎ 알렐루야.

복 음 마태 15,21-28

영성체송 주님께는 자애가 있고 풍요로운 구원이 있네.

성 가 입당 78 봉헌 511 / 512
성체 159 / 502 파견 77

다 음 주
성경말씀 제1독서 이사 22,19-23
제2독서 로마 11,33-36
복 음 마태 16,13-20

식탁에서 떨어진 부스러기에조차 담긴 자비

오늘 복음에서 예수님께서서는 가난한 여인에게 “자녀들의 빵을 집
어 강아지들에게 던져 주는 것은 좋지 않다”(마태 15,26)고 말씀하
십니다. 차갑게 들릴 수 있는 말씀이었지만, 여인은 낙심하거나 물
러서지 않았습니다. 오히려 “강아지들도 주인의 상에서 떨어지는 부
스러기는 먹습니다”(마태 15,27)라고 답하며 끝까지 주님의 자비
를 청했습니다.

그녀는 자신에게 당연한 몫이 있다고 주장하지 않았습니다. 다만
주님의 자비라면 작은 부스러기 하나만으로도 딸을 살리기에 충분
하다고 믿었습니다. 예수님께서서는 바로 그 믿음을 보시고 “네 믿음
이 참으로 크구나”(마태 15,28) 하고 칭찬하셨습니다.

우리도 하느님 앞에서 혈통이나 신분, 공로를 내세울 수 없습니다.
바오로 사도의 말씀처럼, 하느님께서서는 모든 사람에게 자비를 베푸
십니다(로마 11,32). 구원은 우리가 얻어 낸 보상이 아니라 거저 주
어지는 자비의 선물입니다.

그러므로 자격이 부족하다고 물러서지 말아야 하겠습니다. 주님의
식탁에서 떨어지는 작은 부스러기에도 우리를 일으키고 상처를 치
유하며 절망을 희망으로 바꾸는 은총이 담겨 있기 때문입니다. 우리
도 끝까지 청해야 하겠습니다. “주님, 저에게도 자비를 베풀어 주십
시오.”

박문성 마태오 사제

† 미사 시간

토요일 18:00 청년
주일 08:00
09:45 영어
11:00 교중

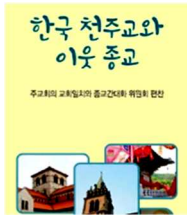
평 일 19:30 화. 금요일
09:30 수. 목요일

고해성사 매 미사 20분 전
영어고해성사 매주일 영어미사 후
유아세례 매월 셋째주(토) 오후 2시/ 영어가능
병자성사 병자 영성체 위독하기 전 연락
혼인 성사 6개월 전 신청(혼인교리 필수)
장례 예식 연령회장님 | 사무실 문의

○ 주임신부 박문성 마태오
○ 부 주 임 최철연 스테파노
○ 사목회장 정효성 디모테오
mickie0416@gmail.com
○ 연령회장 조명철 베드로
(240)354-5502
○ 사 무 실 (301)260-1981
www.standrewkim.org
sakoffice@gmail.com

54. 가톨릭 신자가 유교식 전통 혼례를 치러도 됩니까?

“교회는 민족들의 관습 가운데에서, 오류와 미신에 뿔 수 없이 결합 되어 있는 것이 아니라면 모든 것을 호의적으로 검토할 것이며 가능하다면 그것을 보존하고 육성할 것입니다”(비오 12세, Summi pontificatus, 1939년).



상가에서 고인의 사진 앞에 절하거나, 기일에 음식을 마련해 놓고 가족이 함께 고인을 기억하면 가톨릭 신앙에 어긋날까요? 결론부터 말하면 그렇지 않습니다. 돌아가신 분께 존경과 감사의 마음을 나타내는 것과, 그분의 혼을 신처럼 섬기며 복을 베푸는 것은 서로 다른 일이기 때문입니다.

‘상장례’란 사람이 세상을 떠난 뒤 슬퍼하고 장례를 치르는 모든 절차를 말하며, ‘제례’란 기일이나 명절에 조상을 기억하는 예절을 뜻합니다. 우리 조상들은 상복을 입고 빈소를 지키며 슬픔을 나누었고, 절과 음식으로 고인에 대한 정성을 표현했습니다. 여기에는 부모와 조상을 잊지 않고 가족의 뿌리를 되새기려는 아름다운 마음이 담겨 있습니다.

교회도 잘못된 믿음이나 미신과 떼어 낼 수 없이 얽힌 것이 아니라면 각 민족의 좋은 관습을 존중합니다. 교황 비오 12세는 1939년, 종교적 오류와 결합되지 않은 풍습은 호의적으로 살피고 가능하면 보존하고 발전시켜야 한다고 가르쳤습니다. 교회는 또한 고인의 사진이나 사진, 이름 앞에서 머리를 숙이거나 민간의 예절을 표시하는 일을 허용했습니다.

따라서 고인의 사진이나 이름 앞에서 고개를 숙이거나 큰절을 하고, 향을 피우며 꽃을 바치는 것은 가능합니다. 소박하게 음식을 마

련하고, 고인의 삶과 가르침을 이야기하며 가족이 함께 음식을 나누는 것도 좋습니다. 절은 고인을 신으로 섬기는 행위가 아니라 존경과 감사의 표시입니다. 조상에게 복을 내려 달라고 청하는 것이 아니라 하느님께 고인의 영원한 안식과 가족의 평화를 청하는 것입니다. 한국천주교주교회의의 가정 제례 예식도 십자가와 고인의 사진을 모시고 촛불과 향을 피우며, 성경 말씀과 기도를 바친 뒤 큰절을 하고 음식을 나누도록 안내합니다.

반대로 죽은 이의 혼이 와서 음식을 먹는다고 믿어 문을 닫고 사람들이 물러나는 일은 피해야 합니다. 떠난 혼을 다시 불러들이거나, 저승길을 안내한다는 존재를 위해 밥과 신발을 차리는 일도 신앙에 맞지 않습니다. 죽은 이가 저세상에서 쓰도록 쌀이나 구슬 등을 입에 넣는 풍습과, 조상의 혼령에게 제물을 받거나 복을 내려 달라고 고하는 글도 사용하지 않습니다. 이러한 행위에는 죽은 이의 혼이나 다른 영적 존재가 음식을 먹고 인간에게 복과 화를 준다는 믿음이 담길 수 있기 때문입니다.

가톨릭 가정이 반드시 제사를 지내야 하는 것은 아닙니다. 기일에 가능하면 돌아가신 이를 위한 미사, 곧 위령 미사를 먼저 봉헌하는 것이 좋습니다. 가정에서는 십자가와 고인의 사진을 모시고 성경을 읽으며 위령 기도를 바칠 수 있습니다. 가족이 절을 하고 음식을 함께 나눈다면, 그 또한 사랑과 기억을 이어 가는 소중한 시간이 될 수 있습니다.

(『한국 천주교와 이웃종교』102-103쪽 참조)

박문성 마태오 사제

봉헌금 (8월 2일 - 8월 9일)

교 무 금	4030	성전 창문 교체 기금	
주일 봉헌금	4718	성모회 점심봉사	889
ACH Deposit	12071	김광수	1000
감사헌금 송우창	200	김수현	200
페루선교 익명	50	박주성	1000
페루선교 선교팀	220	송신녀	100
합 계	29178	이남선	500
		익명	3000
		익명	1000
		익명	100
		익명	100
		주간 합계	7889
		현재 총액	44,508.74

교무금 (8월 2일 - 8월 9일)

Lisa Kim 8	김숙이 8	박성규 8	윤요셉 7.8	정은와 8
강세윤 8	김영훈 8	박성현 8	이 숙 8	정정해 7
강승일 8	김원희 8	박숙임 8	이 준 8	정중현 7
강지현 7-9	김용권 8	박연희 8	이경복 8	정형진 8
강 철 8	김윤희 8	박주성 7	이남곤 8	조중환 7
곽경준 8	김절자 8	백명기 8	이병주 8	최윤희 8
권병원 5-8	김정현 8	서성남 8	이봉길 8	최은숙 8
권순석 8	김창환 8	석철민 8	이부길 8	최지훈 8
권오성 8	김태귀 8	손인숙 8	이영호 8	표광수 8
김광수 8	김태은 8	송신녀 9-2	이정해 8	한규봉 8
김광식 8	김택근 8	신 한 8	이중연 8	한자연 8
김금희 8	김현기 8	신슬기 8	이혜자 8	허건행 8
김병욱 8	김형준 8	신영호 8	임영태 8	홍수진 8
김병태 8	김혜원 8	신홍선 8	장경자 8	홍제호 8
김삼현 7-9	김호용 8	심주석 8	장규식 8	황규형 8
김세완 8	문영용 7.8	오유민 8	장정웅 8	황윤호 8
김수경 8	문주환 8	오차환 7-9	전우진 8	황정원 8
김수영 8	박 신 8	유지태 8	전유정 8	황도마스 8
김수현 8	박동울 8	윤석오 8	정갑진 8	

미사지향 (8월 16일)

생	임승철 토마스아퀴나스사제	박진완 암브로시오
	김철호 바오로사제	박수완 여거스틴
	조재혁 미카엘	박민진 안나
	장우영 안토니오	나정순 도미니카
	이현주 마리아	고여림 소화테레사
	김진숙 베로니카	이병덕 레지나
	김자순 마리아나	곽옥순 세실리아
	박철근 바오로	페루선교팀
	박성현 루카	나정순 도미니카
	박지원 카타리나	
연	교황 프란치스코	송상훈 바오로
	고요셉	김화영 안드레아
	김규완 로베르토	나화유 릿타
	김대우 요한	손정희 세실리아
	김홍범 요한	손경준 시몬
	김병서 안드레아	강정순 루시아
	손재봉 필레몬	김경준 요한비안네스
	양경호 세례자요한	김미숙 마리아
	이경옥 헬레나	박영순 마리아
	정중면 요셉	강홍건 요셉
연	최중선 요한	김광자 요안나
	최수경 올리안나	마용호 프란체스코
	김수진 레지나	마엘리자벳
	박명례 수산나	마조셉
	이연화 엘리사벳	이지수 벨레디다
	이훈복 야고보	이주형 요한

공지사항

■ 메주고리에 피정 안내

- 주제: "이분이 네 어머니시다" (요한 19,27)
- 지도신부님: 신경남 스테파노 신부님 (평화의 모후 사도회 지도신부)
- 내용: 묵주기도, 강의, 성시간 및 안수
- 대상: 전신자
- 일시 및 장소: 9월 6일 (주일) 오후 1시 - 5시, 성전
- 주최: 레지오 마리에

■ 마음을 전하는 "기도 마니포"

이웃과 쉬는 교우에게 사랑을 전하며, 보다 따뜻한 본당 공동체를 이루고자 “기도 마니포” 프로그램을 시작합니다. 교우 여러분의 많은 관심과 참여를 부탁드립니다.

참여방법: 성전 로비에 비치된 기도용지에 기도를 전하고 싶은 분의 이름(세례명)이나 '쉬는 교우들' 등을 적어 기도함에 넣으시면 됩니다. 아래 QR Code를 통해 자신에게 도착한 기도 선물이 있는지 확인하실 수 있습니다.



■ 청소년 마약 및 약물 예방 세미나

- 주제: 나날이 심각해지는 아이들의 마약·약물의 유혹, 어떻게 우리 아이들을 지킬 수 있을까?
- 강사: 천신 테일러 Ph.D. (Licensed Clinical Professional Counselor)
- 일시: 8월 23일(주일) 오후 1:00
- 장소: 교육관 226호
- 주최: 사목평의회 & 워싱턴 가족 상담소
- 학부모님과 교우 여러분의 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

■ 가을학기 그룹성서 모집

- 창세기(누구나) → 탈출기 → 마르코 → 요한 → 사도행전 → 이사야 순서로 진행
- 한국학교 학부모 창세기반: 토요일 오전
- 축복받은 성경읽기 탈출기반: 수요일 미사후
- 신청서: 성당 사무실 · 문의: 박재맘 240-422-1988

■ 성전 창문 교체 공사 및 기금 모금 안내

교육관보다 먼저 건축된 성전동의 목재 창문은 설치 후 25년이 지나면서 여러 곳이 갈라지고 파손되어, 누수와 단열 성능 저하 및 안전 문제가 우려되고 있습니다. 이에 이번 공사는 스테인드글라스가 설치된 창문을 제외한 성전동의 기존 목재 창문을 대상으로, 내구성이 뛰어난 **Kawneer 601T 알루미늄 창문과 1인치 Solarban 70 Low-E 복층유리**로 교체합니다. 환기가 필요한 **6곳에는 개폐식 창문**을 설치하고, 나머지는 밝고 탁 트인 시야를 유지할 수 있도록 **고정식 통창**으로 시공합니다.

- **총공사비: \$119,000**
- **시공사: Caplan Brothers, Inc.**
- **공사 일정: 자체 제작 10~16주, 착공 후 1개월 이내 완료 예정**

이번 공사는 성전의 안전과 장기적인 보존을 위해 꼭 필요한 공사입니다. 총공사비가 \$119,000에 이르는 만큼, 신자 여러분께서 **「성전 창문 교체 기금」 모금에 적극적으로 동참해 주시기를 간곡히 부탁드립니다.** 공사 기간 중 발생할 수 있는 불편에도 너그러운 이해와 협조를 부탁드립니다.

축하드립니다

“너희가 여기 있는 형제 중에 가장 보잘것없는 사람 하나에게 해 준 것이 바로 나에게 해 준 것이다.” (마태 25, 40)

김글라라 수녀님과 양그레이스 수녀님께서 함께하고 계신 성가정의 작은 자매회(Little Sisters of the Holy Family)가 창립 30주년을 맞이하였습니다. 지난 30년 동안 한인 이민사회 안에서 가정의 화해와 회복을 돕고, 사랑과 돌봄이 필요한 이들에게 하느님의 사랑을 전하며 헌신해 오신 수녀님들께 진심으로 감사드립니다. 앞으로도 성가정의 사랑과 평화를 세상에 전하는 수도회가 되기를 기도하며, 창립 30주년을 진심으로 축하드립니다!

■ 제 387차 레지오 마리에 꾸리아 월례회

- 일시: 8월 16일(주일) 오후 1시
- 장소: 소성전
- 준비물: 묵주, 활동 수첩, 교본, 필기도구

■ 예비신자 교리반 시작(세례 /견진)

- 시작 & 장소: 주일 오전 9:30 | 교육관 226호
- 교리담당: 양그레이스 수녀님
- 내가 사랑하는 이를 하느님께 인도해 하느님 사랑을 알게 해주는 것은 그 사람에게 줄 수 있는 가장 큰 선물입니다.

■ SAK Academy 소식

- 2026 가을학기 수강생 모집 (구 건강학교)
- 기간: 9월2일 ~ 11월 25일(12주)
- 시간: 매주 수요일 오전 10:30 ~ 오후 3:00(점심 식사 제공)
- 과목: 라인댄스, 탁구, 디지털 색소폰, 수지침, 바둑, 수채화, 영어, 시민권, Guitar, 서예, 종이접기 & 구슬공예
- 등록: 신청서 작성, 등록비 \$50
- 문의: 장기선 도미틸라 (443)415-6674

■ 성모회 소식

- 성모회에서 육쪽마늘, 유정란, 핫감자, 오이지를 판매합니다. 많은 관심과 참여 부탁드립니다.

주일학교

■ 주일학교 교사 모집

- 신앙안에서 아이들과 함께 주님의 사랑을 나눌 주일학교 선생님을 초대합니다.
- 대상: 18세이상, 첫영성체 또는 견진 받은 교우
- 문의: Daniel Kim | daniel.888.kim@gmail.com

☞ 주일 봉사자 안내 ☜			
날짜	미사안내/봉헌	헌금계수 봉사자	점심봉사
8/16	솔미	김연석서총원최선희정효성	짜장밥
8/23	Ellicott Town	김준우정대복석주영최향희	잔치국수/만두

ANNOUNCEMENTS

- **Medjugorje Retreat**
- Theme: “Behold, Your Mother” (John 19:27)
 - Spiritual Director: Fr. Stephen Shin, Spiritual Director of the Apostles of Our Lady, Queen of Peace
 - Program: Rosary, talks, Holy Hour, and the Blessing of Healing
 - For: All Parishioners
 - Date & Time: Sunday, September 6, 1:00PM – 5:00PM
 - Location: Main Chapel
 - Sponsored by: Legion of Mary

- **Youth Drug and Substance Abuse Prevention Seminar**
- Topic: The Growing Threat of Drugs and Substance Abuse Among Our Children: How Can We Protect Our Children from These Temptations?
 - Speaker: Shin Taylor, Ph.D. (Licensed Clinical Professional Counselor)
 - Date & Time: Sunday, August 23 at 1:00 PM
 - Location: Education Building, Room 226
 - Sponsored by: Pastoral Council & Washington Family Counseling Center

We invite all parents and parishioners to take an interest in this important seminar and encourage your participation.

● **Church Window Replacement Project and Fundraising Appeal**

The wooden-framed windows in the main church building, which was constructed before the education building, have been in place for 25 years. Many of the frames are now cracked and damaged, raising concerns about water leakage, reduced insulation, and safety. To address these issues, the existing wooden windows in the main church building, excluding the stained-glass windows, will be replaced with durable Kawneer 601T aluminum-framed windows fitted with 1-inch clear double-pane Solarban 70 Low-E insulated glass. For ventilation, six locations will have operable windows, while the remaining areas will be fitted with large fixed windows to maintain a bright and open view.

- **Total Project Cost: \$119,000**
- **Contractor: Caplan Brothers, Inc.**
- **Project Schedule: 10–16 weeks for fabrication, with completion expected within one month after installation begins**

This project is essential for the safety and long-term preservation of our main church building. Because the total project cost is \$119,000, we sincerely ask for your generous donations and participation in the Main Church Building Window Replacement Fund. We also appreciate your patience, understanding, and cooperation regarding any inconvenience during construction.

- **SAK Academy News**
- 2026 Fall Semester Registration Open
(Formerly known as Health School)
- Period: September 2 – November 25, 2026 (12 weeks)
 - Time: Every Wednesday, 10:30 AM – 3:00 PM (Lunch will be provided)
 - Courses Offered: Line Dancing, Table Tennis, Digital Saxophone, Hand Acupuncture, Baduk (Go), Watercolor Painting, English, U.S. Citizenship Class, Guitar, Calligraphy, Origami & Bead Craft.
 - Registration: Please complete the registration form / Fee \$50
 - Contact: Jang Ki Sun Domitilla (443)415-6674

Congratulations

“Whatever you did for one of the least of my brothers and sisters, you did for me.” (Matthew 25:40)

Congratulations on the 30th Anniversary of the Little Sisters of the Holy Family!
Sister Clara Kim and Sister Grace Yang are members of the Little Sisters of the Holy Family, which is celebrating its 30th anniversary.

For the past 30 years, the Sisters have faithfully served the Korean immigrant community by helping families find reconciliation and healing and by sharing God’s love with those in need of love and care.

We sincerely thank the Sisters for their dedication and service. We pray that the Little Sisters of the Holy Family will continue to share the love and peace of the Holy Family with the world.

- **Legion Mariae Curia Monthly Meeting**
- When : August 16 (Sun) 1 p.m., small chapel
 - What to Bring : Rosary, Activity Book, Manual, Writing Tool
- **New Catechism Class for Catechumens (RCIA)**
- Start Date: Sunday, 9:30 AM, Rm# 226
 - Instructor: Sister Grace Yang
- Bringing someone you love to God and helping them come to know His love is the greatest gift you can offer them.

● **Ladies' Association News**

The Ladies' Association will be selling new potatoes, Garlic, fresh eggs, and pickled cucumbers. Thank you for your interest and support.

- **“Prayer Secret Friend” — Sharing Our Hearts Through Prayer**
- We are starting a “Prayer Secret Friend” program to share God’s love with our neighbors and parishioners who are away from the Church, and to build a warmer and more caring parish community. We ask for your interest and participation.
- How to Participate:**
- Please write the name (baptismal name) of someone you would like to pray for, or write “parishioners who are away from the Church,” on the prayer card provided in the church lobby and place it in the prayer box. You can scan the QR Code below to check whether a prayer gift has been sent to you.



SUNDAY SCHOOL

- **Sunday School Teachers Needed**
- We invite you to become a Sunday School teacher and share the love of Christ with our children as they grow in faith. Eligibility: Parishioners 18 years of age or older who have received First Holy Communion or the Sacrament of Confirmation.
- Information: Daniel Kim daniel.888.kim@gmail.com



ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH
17615 Old Baltimore Rd
Olney, Maryland 20832



20th Sunday in Ordinary Time [August 16, 2026]

First Reading	Isaiah 56:1, 6-7	Second Reading	Romans 11:13-15, 29-32
Responsorial Psalm	◎ O God, let all the nations praise you!		◎ Alleluia, alleluia. Jesus proclaimed the Gospel of the kingdom and cured every disease among the people.◎ Alleluia, alleluia.
○ May God have pity on us and bless us; may he let his face shine upon us. So may your way be known upon earth; among all nations, your salvation. ◎		Gospel Acclamation	
○ May the nations be glad and exult because you rule the peoples in equity; the nations on the earth you guide. ◎		Gospel	Matthew 15:21-28
○ May the peoples praise you, O God; may all the peoples praise you! May God bless us, and may all the ends of the earth fear him! ◎		Communion Antiphon	With the Lord there is mercy; in him is plentiful redemption.
			Lectionary: 1253 - Twentieth Sunday in Ordinary Time (A) Opening: 922 - As We Gather at Your Table Offertory: 829 - Where Your Treasure Is Communion: 1009 - Take and Eat Closing: 847 - The Church of Christ
		Hymnals	

Mercy Even in the Scraps That Fall from the Table

In today’s Gospel, Jesus says to the Canaanite woman, “It is not right to take the food of the children and throw it to the dogs” (Mt 15:26). Though these words may sound harsh, she does not lose heart or turn away. Instead, she continues to trust in the Lord’s mercy and replies, “Even the dogs eat the scraps that fall from their masters’ table” (Mt 15:27). She does not insist that she deserves anything from Jesus. She simply believes that even the smallest crumb of His mercy is enough to save her daughter. Seeing this faith, Jesus says to her, “O woman, great is your faith!” (Mt 15:28).

We, too, cannot stand before God and claim His favor because of our heritage, status, or good works. As Saint Paul teaches, God desires to show mercy to all (Rom 11:32). Salvation is not a reward we have earned or something to which we are entitled. It is a gift of mercy freely given by God. Therefore, we should not turn away because we feel unworthy. Even the smallest crumb that falls from the Lord’s table contains enough grace to raise us when we have fallen, heal our wounds, and transform despair into hope. Like the Canaanite woman, we must continue to ask with humility and trust: “Lord, have mercy on me.”

Fr. Moonseong Park (Matthew)

Pastor Fr. Moonseong Park (Matthew)		Mass Schedule		CONFESSONAL(ENGLISH) After the English Mass Left hand side confessional room
Parochial Vicar Fr. Chulyeon Choi (Stephen)	SAT	18:00 (YAG)		
Visiting Priest Fr. Mark E. Tucker	SUN	08:00 09:45 (English) 11:00 (For the people)		Infant Baptisms 3rd Sat. 2pm A available in English
Pastoral Council Chairperson Mickie Joung	DAILY	19:30 (Tues/Fri) 09:30 (Wed/Thurs)		Parish Office 301-260-1981-2 Website www.standrewkim.org Email sakoffice@gmail.com